



"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

성 십자가 현양 축일

2025년 9월 14일 / 제707호

성 당: **St. Elizabeth Ann Seton Church**  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
**Office Hours:** 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM  
**E-mail:** [office@tvkcc.org](mailto:office@tvkcc.org) / **홈페이지:** [www.tvkcc.org](http://www.tvkcc.org)

사무실: **St. Paul Chong Korean Catholic Community**  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
**TEL** 925 - 871- 9746

미사	교중미사	주일 오전 9시 30분	주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
	English Mass	주일 오전 11시	신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분		울뜨레야: 매월 셋째 주일미사 후
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분		재속 프란치스코: 매월 둘째 주일 오후 1시	
유아세례	사무실로 문의		성시간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 석근수 요셉 제1독서 함용기 라우렌시오 제2독서 김하연 쟈마 입당 19 봉헌 512, 213  
Narrator Augustine Sung 1st Rdg Chris Sigua 2nd Rdg Lauren Ham 성체 177, 152 파견 458

제1독서 | 민수 21,4ㄴ-9

화답송 | 시편 78(77),1-2.34-35.36-37.38(◎ 7ㄴ)

◎ 하느님의 업적을 잊지 마라.

○ 내 백성아, 나의 가르침을 들어라. 내 입이 하는 말에 귀를 기울여라. 내가 입을 열어 격언을, 예로부터 내려오는 금언을 말하리라. ◎

○ 죽이시던 그때서야 그들은 하느님을 찾고, 그분께 다시 돌아와, 하느님이 그들의 바위이심을 기억하였네, 지극히 높으신 하느님이 그들의 구원자이심을. ◎

○ 그 입으로 그분을 속이고, 혀로는 그분께 거짓말을 하였네. 그분께 마음을 굳건히 두지 않고, 그분 계약에

충실하지 않았네. ◎

○ 그분은 자비로우시어, 죄인들을 용서하시고 멸망시키지 않으셨네. 당신 분노를 거둬 돌이키시고, 결코 진노를 터뜨리지 않으셨네. ◎

제2독서 | 필리 2,6-11

복음환호송 |

◎ 알렐루야.

○ 주님께서서는 십자가로 온 세상을 구원하셨나이다. 예수 그리스도님, 경배하며 찬송하나이다. ◎

복음 | 요한 3,13-17

Date	Sunday School	Priest
9/14/2025	N	Fr Jim
9/21/2025	N	Fr Philip
9/28/2025	N	Combined Mass
10/5/2025	N	

"기도 부탁드립니다."

Young Ah Lee, 윤정의 알폰소, 박길순 수산나, 이순옥 테레사, 김정희 데레사, 정종락 필립보, 심견

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



# 가톨릭 교회 교리서와 함께 “교리 문해력” 높이기

## 29. 그리스도의 구속하시는 죽음, 하느님의 어린양

글/ 안효철 디오니시오 신부

임종 세례, 곧 죽을 위험 중에 있는 어른이 세례를 받기 위한 조건 중에는 임종자가 의식이 있는 경우 적어도 기본 교리(즉 천주존재, 삼위일체, 강생구속, 상선벌약)를 설명하여야 한다는 내용이 있습니다 (한국천주교 사목지침서, 제55조 1항 2.). 이미 설명한 ‘강 생’과 함께 기본교리 중 하나로 묶여 있는 ‘구속(救贖, Redemptio)’에 대해 알아보시다.

성자께서 사람이 되신 것은 우리의 구원을 위해서이며 성부께서는 우리의 모든 죄를 대신할 속죄 제물로 당신 아드님을 우리에게 보내주셨습니다. 하느님의 구원 계획은 마침내 예수 그리스도의 죽음과 부활을 통하여 완성되었습니다. 구속(救贖), 라틴어로 Redemptio는 구원, 속량, 대속과 같은 말로도 번역할 수 있으며 본래는 몸값을 받고 죄인을 풀어주어 자유인이 되게 한다는 뜻입니다. 이스라엘인들이 죄를 용서받기 위하여 속죄 제물로 바치던 어린양과 같이 예수께서 자신의 목숨을 바쳐 몸값을 치름으로써 우리 모두의 죄를 없애 주시고(가톨릭 교회 교리서 608항) 인류를 하느님과 화해시키고 죄의 종살이에서 해방시켜 주셨음을 의미하는 말입니다. 그래서 우리는 예수님을 하느님의 어린양이라고도 부릅니다. 복음이 전하는 예수의 공생활에는 유대인들, 특히 바리사이들과 율법학자들과 같은 당시 종교 지도자들과 대립하는 장면이 자주 나옵니다. 율법에 관한 예수님의 가르침 과 행동은 그들에게는 하느님을 모독하고 거짓 예언을 하는 것으로 보였습니다(가톨릭 교회 교리서 574-575항 참조). 하느님의 아드님으로서 하느님께서만 하실 수 있는 죄의 용 서를 행하신 예수께서는 이를 통해 당신께서 구원자 하느님이심을 드러내셨으나 유대 인들은 오히려 그분을 신성모독자로 판단합니다(가톨릭 교회 교리서 590, 594항 참조). 결국 예수께서 십자가에 못 박혀 죽임을 당하시게 된 것은 이런 대립의 결과로 비춰지기도 합니다. 그러나 그리스도의 수난과 죽음은 불행한 상황들

때문에 우연히 생겨난 일이 아니며 하느님의 구원 계획 안에 있는 것이었습니다. 물론 그렇다고 해서 예수님을 죽음에 이르게 한 사람들이 하느님께서 써 놓으신 각본을 수동적으로 실행에 옮긴 것 에 지나지 않았다는 의미는 아닙니다. 하느님의 계획에는 각 사람의 자유로운 응답 까지도 포함됩니다. 하느님께서서는 당신 계획을 이루시기 위해 예수님을 죽음에 이르게 한 배신자 유다나 최고의희, 빌라도, 그리고 십자가형을 외친 군중들과 같은 사람들의 무지에서 나온 행동을 허락하셨습니다(가톨릭 교회 교리서 600항 참조).

인류의 죄를 용서하시기 위한 하느님의 구원 계획은 당신 아드님을 죄 때문에 타락하 고 죽을 수밖에 없는 존재인 인간의 모습으로 보내주시고, 죄 없는 분을 죄인으로 만드시어 우리 모든 죄인과 연대하게 하시고 그 모든 죄를 대신하여 짊어지게 하심으로 써 우리를 위한 놀라운 사랑을 드러내셨습니다(가톨릭 교회 교리서 602항 참조). 강생하시는 첫 순간부터 이 사랑의 계획에 순명하신 예수께서는 당신의 전 생애를 통해 구속 하시는 하느님의 사랑을 드러내셨고 결국 십자가 죽음에 이르기까지 순종하심으로써 이 사랑의 뜻을 이루셨습니다(가톨릭 교회 교리서 606~607항 참조). 죽기까지 순종하신 예 수 그리스도께서는 자기의 생명을 속죄 제물로 내놓는 희생 제사를 완성하셨고, 그리 스도 안에 함께 하시는 그분의 신성은 모든 사람들을 당신 안에 품음으로써 그분의 희생 제사를 모든 사람을 위한 제사가 되게 하셨습니다(가톨릭 교회 교리서 615~616항 참 조).

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이 준 침, 안약, 계통조절, 통증조절, 체질관별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p> <b>STAR태권도</b> STAR TAEKWONDO (USA) 하성곤 요제프 (925)404-9765 1490 N. Vasco RD, Livermore StarTaekwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com</p>
<p><b>HARMONY ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>		<p><b>미술교실</b> 전통민화 • 수채화 • 드로잉 • 아크릴화 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p> 



# 우리들의 정성 Offertory and Donations

## ● 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영아미사				
\$1768	\$411	\$3760	\$140	\$140	\$6319

(수표는 Pay to Tri-Valley Korean Catholic Church)  
교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)** 기원태(1-6), 김대수(9), 김윤숙(8,9), 김홍락(9), 성호승(9), 오택만(9), 유근열(9,10), 이정아(3), 이종구(8,9), 이주하(9), 이줄리아(7-9), 이태원(9), 조현대(9), 최고운(9), 홍석제(9), 황준영(9)

- **성소후원(Vocation Promotion)** 김윤숙(8,9), 김홍락(9), 성호승(9), 유근열(9,10), 이종구(8,9), 이주하(9), 이태원(9), 조현대(9), 최고운(9), 홍석제(9)


- **Bishop's Appeal** 김윤숙(8,9), 김홍락(9), 성호승(9), 유근열(9,10), 이종구(8,9), 이주하(9), 이태원(9), 조현대(9), 최고운(9), 홍석제(9)

### ● 건축봉헌금

### ● 꽃봉헌금

- **간식봉헌** 정병섭 바오로/정기숙안젤라, 김태우 안젤로/이영희 보나

### ● 감사봉헌금



큐알코드 스캔하고  
**온라인 봉헌** 페이지로 바로 가기  
Scan To **Online Donate**

**9월 교황님의 기도지향**

**우리와 모든 피조물의 관계**  
우리가 프란치스코 성인의 영감을 받아, 하느님께 사랑받고 사랑과 존중을 받을 가치가 있는 모든 피조물과 상호 의존하고 있다는 사실을 체험할 수 있도록 기도합니다.

**For our relationship with all of creation**  
Let us pray that, inspired by Saint Francis, we might experience our interdependence with all creatures who are loved by God and worthy of love and respect.

CPA 조미정 (카타리나)  
**조미정 공인회계사무소**  
6602 Owens Dr. #200  
Pleasanton, CA 94588  
Tel) 925-803-0200  
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다  
**HANLEES AUTO GROUP**



HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS  
**SUE CHO**  
CELL: 530-220-2848

**PARK CHIROPRACTIC**  
Dr. Joon Park  
Office (925) 355-1450  
Cell (925) 997-1257  
7027 Dublin Blvd. Suite #101  
Dublin, CA 94568




**하나비 스시**  
계상진 빈첸시오  
조성아 데레사  
927 Main Street A  
Pleasanton, CA 94566  
Tel) 925-596-3645

친절하고 꼼꼼한 부동산, 끝까지 책임집니다!  
니콜라오  
**Aiden Kim 김현우**  
925.389.2463  
Broker Associate DRE#01983236  
McGuire Olson REAL ESTATE TEAM  
COMPASS



West Dublin **PETSMART**  
한국어상담가능 수의사 임경택



6960 Amador Plaza Rd, Dublin  
925-644-3114  
DublinCA@petsmartvetservice.com

**James Golf Class**  
어려운 골프 쉽게 쉽게!  
Instructor: 나정태(제임스)  
925-434-2659  
jrha.golf@gmail.com  
USGTF License #: 11512



**광고를 모집합니다.**

TVKCC 홍보부  
hongbo@tvkcc.org  
925-871-9746



**엘리트학원**  
ELITE EDUCATIONAL INSTITUTE  
www.eliteprep.com

Elite San Ramon (925) 234 - 9853  
3160 Crow Canyon Rd #190 San Ramon  
Mr. Sam Rim

Elite San Jose (408) 266 -3838  
1375 Blossom Hill Rd #8 San Jose  
Ms. Anna Koh

**광고를 모집합니다.**

TVKCC 홍보부  
hongbo@tvkcc.org  
925-871-9746

**광고를 모집합니다.**

TVKCC 홍보부  
hongbo@tvkcc.org  
925-871-9746



## 공지사항

### ● 9월 전례 및 주요 일정

- 9월 14일(주일): 사랑의 모후 꾸리아
- 9월 11일(목) - 14일(주일), 9월 18일(목) - 21일(주일): 오클랜드교구 꾸르실료 성당 건물 이용이 제한될 수 있습니다. 교우 여러분의 양해와 협조 바랍니다. 금요일 오전 미사도 없습니다.
- 9월 20일(토): 다문화 축제 (Chautauqua) 오클랜드교구 주교좌 성당
- 9월 21일(일): 한국 순교자들 대축일 경축 이동 (본당 후보 성인 축일)
- 9월 27일(토): 바자회 봉사자를 위한 토요일 저녁 주일 미사(5:30pm)
- 9월 28일(일): 한마음 바자회, TVKCC + CCOP 통합 11am 미사, (09:30 미사 없음)

● 오늘, 9월 14일은 우리 본당 오대석 신부님의 사제 서품 19주년입니다. 신부님의 사목 여정 위에 주님의 은총과 영육 간의 건강이 늘 함께하시기를 기도드립니다.

### ● 사랑의 모후 꾸리아 9월 월례 모임

- 일시 : 9월 14일 (주일) 10시 45분 ~ 12시
- 장소 : Room A
- 대상 : 각 브레시디움 간부들

### ● 재속 프란치스코회 월례모임

- 일시: 2025년 9월 14일 오후1시
- 장소: Room A
- 문의: 유인숙 요한나

### ● 요아킴\*안나회 9월 야외 정기모임

- 일시: 9월 21일(주일) 오전 11시 ~ 오후 2시
- 장소: Bray Commons 공원 (3300 Finnian Way, Dublin) 더블린 카이저 병원 근처
- 모든 회원님들께서 참석하시어 즐거운 시간 함께 하시기를 바랍니다.

### ● Unitas 특별 행사 - Celebrating the Feast Day of Korean Martyrs

- Korean American 가톨릭 청년들을 위한 특별한 행사입니다. 지역 공동체 모든 분들도 함께 참여하실 수 있습니다. 미사와 저녁 식사, 그리고 뜻깊은 축하 행사가 준비되어 있습니다.
- When: Saturday, September 20 | Mass at 5:00 PM | Dinner & special event to follow
- Where: Our Lady of Peace (OLOP) Church & Shrine (2800 Mission College Blvd, Santa Clara, CA 95054)
- RSVP: <https://unitasbayarea.org>

### ● "CHAUTAUQUA" 오클랜드 교구 다민족 축제 안내

- 일시/장소: 9월 20일(토), 오클랜드 주교좌성당 (2121 Harrison St. Oakland, CA)
- 주요 일정
  - 오전 10시 30분: 행렬 시작
  - 오전 11시: 축제 미사 (주례: 마이클 주교님)
  - 오후 12시 30분: 점심 식사
  - 오후 1시: 축하 행사
- 한복 착용을 권장합니다.

### ● 한마음 바자회

- 일시: 9월 28일(일) 11시 미사 후
- 장소: 체육관 앞 주차장
- 미사: 11시 합동 미사(영어로 봉헌). 9시 30분 한국어 미사 없음.
- 봉사자 미사: (토) 5:30pm(소성당)
- 이번 바자회는 다음의 두 가지 뜻깊은 목적을 위해 기금을 모으고자 합니다:
  1. 2027년 세계청년대회(World Youth Day) 에 참가할 TVKCC 청년들 후원
  2. 지역 사회 내 도움이 필요한 이웃들 지원
- 바자회에서는 정성껏 준비한 음식과 개인 기부 물건들이 판매될 예정입니다. 교우 여러분의 많은 관심과 참여를 부탁드립니다. 여러분의 소중한 후원이 큰 도움이 됩니다. 감사합니다.

### ● '가을이 오면' TVKCC 남성중창단 제1회 정기음악회

- 일시 2025년 10월 4일 (토) 오후5시
- 장소: 대성당
- 음악을 사랑하시는 모든 교우분들과 가족/지인분들을 초대합니다.
- 문의: 홍요셉 (510-676-6716)

### ● 본당 신자 여러분의 글을 모집합니다!

- 우리 본당 후보에 신자 여러분의 소중한 이야기를 신고자 합니다. 신앙생활 안에서 겪으신 감동적인 이야기, 함께 나누고 싶은 묵상, 공동체에 대한 따뜻한 생각 등 어떤 주제라도 좋습니다. 여러분의 글이 우리 모두에게 큰 은총과 위로가 될 것입니다.
- 연중 수시로 모집하며, 기명/무기명 게재 모두 가능합니다.
- 작성하신 글은 신부님(pastor@tvkcc.org)께 보내주시면 됩니다.